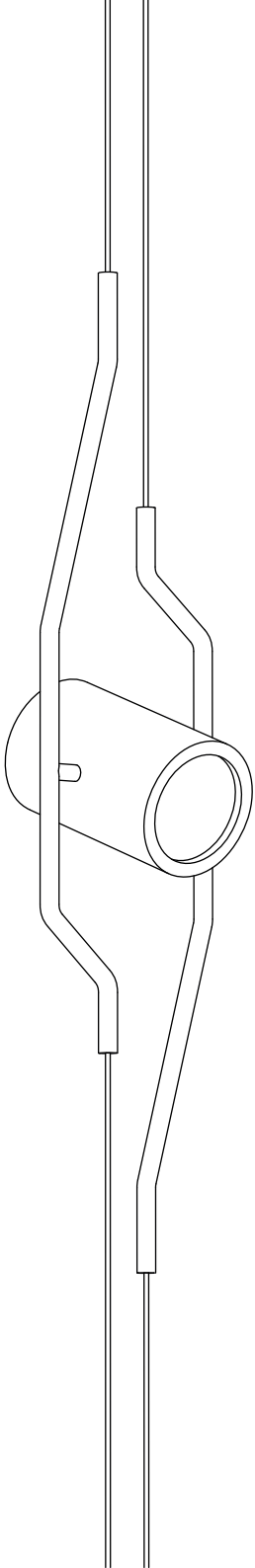
kdln

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTRUCTIONES DE MONTAGE
MONTAGE-ANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ



TENDU

MARC SADLER

WARNING
The safety is guaranteed by the appropriate use of the following instructions, so you must keep them.
Always disconnect the main voltage before working on the appliance.
Never use abrasive products or aggressive detergents for cleaning the lamp.
If the external cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer,
its after sales service or other equivalent qualified person only in order to avoid any danger.
The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or their service agent or a qualified person.
Kdln will not provide a replacement until the nature of defect has been determined.
The symbol indicates that the product must be thrown out in a different manner than with the urban trashes.

ATTENZIONE
La sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
Togliere sempre la tensione prima di operare sull'apparecchio.
Per pulire la lampada non usare mai prodotti abrasivi o detergenti aggressivi.
Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore,
dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.
La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un suo centro di assistenza o da una persona qualificata.
Kdln non effettuerà nessuna sostituzione se non dopo aver accertato la natura del difetto.
Il simbolo indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.

ATTENTION
La sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est donc nécessarie de les conserver.
Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation.
Pour nettoyer la lampe, ne jamais utiliser de produits abrasifs ou de nettoyants agressifs.
Si le câble externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé uniquement par les soins du constructeur,
par son service après-vente ou bien par le personnel équivalent, et ce afin d'éviter tout danger.
La source lumineuse contenue dans ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée.
Kdln ne remplacera aucun appareil sans en avoir pu vérifier le défaut.
Le symbole indique que le produit doit être éliminé d'une autre façon que celle avec les déchets urbains.

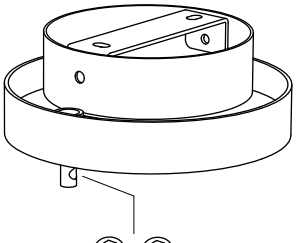
ACHTUNG
Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet.
Bitte heben Sie diese unbedingt auf.
Vor allen Arbeiten ziehen Sie bitte den Stecker aus der Dose.
Für die Reinigung der Lampe niemals Schleifmittel oder aggressive Reinigungsmittel verwenden
Sollte das Außenkabel der Lampe beschädigt werden, ist es ausschließlich vom Service-Dienst des Herstellers oder gleichwertigen, qualifiziertem Personal auszutauschen, um somit Gefahren zu vermeiden.
Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden.
Kdln leistet grundsätzlich erst nach einer gründlichen Überprüfung Ersatz.
Das Symbol zeigt an, dass das Produkt getrennt vom Stadtmüll entsorgt werden muss.

ATENCIÓN
La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso apropiado de las instrucciones siguientes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.
Desconectar siempre la alimentación antes de trabajar en el aparato.
Nunca utilice productos abrasivos o detergentes agresivos para limpiar la lámpara.
Si el cable externo de este aparato se deteriora será necesario sustituirlo; la sustitución podrá efectuarla exclusivamente el fabricante, su servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros.
La fuente de luz contenida en esta luminaria solo debe ser sustituida por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada.
Kdln no efectuará sustitución alguna hasta después de haber verificado la naturaleza del defecto.
El símbolo indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

ВНИМАНИЕ!
Безопасность прибора обеспечивается за счет правильного пользования настоящими инструкциями, поэтому необходимо их сохранять.
Перед началом работы на приборе всегда отключать напряжение.
Для очистки лампы не использовать абразивные продукты или агрессивные чистящие средства.
Если внешний кабель прибора поврежден, во избежание опасностей он должен быть заменен только изготовителем, его сервисной службой или равнозначным квалифицированным персоналом.
Kdln не выполняет никаких замен, если не было установлено происхождение дефекта.
Символ указывает на то что данная продукция должна быть переработана отдельно от городских отходов.

III IP20

Rev.00 - March 2026



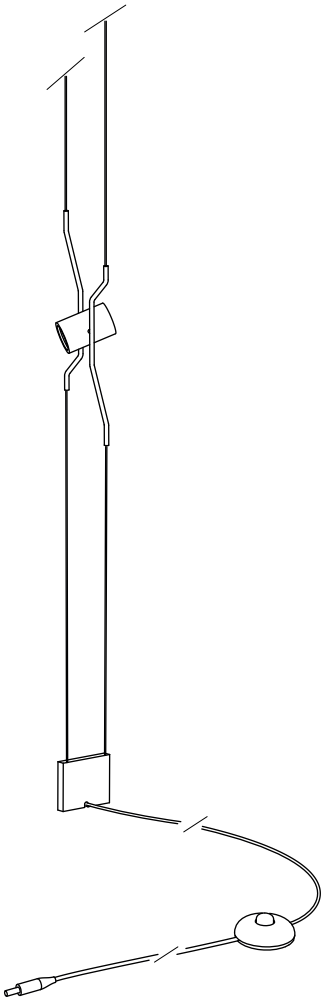
2 x grub screws included

+

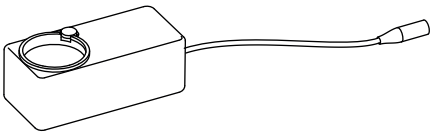
2 spare parts

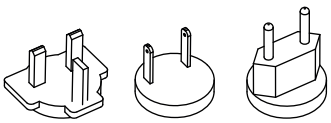


#2.5



BOX N.1

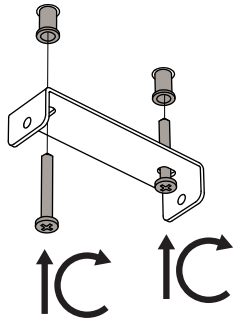




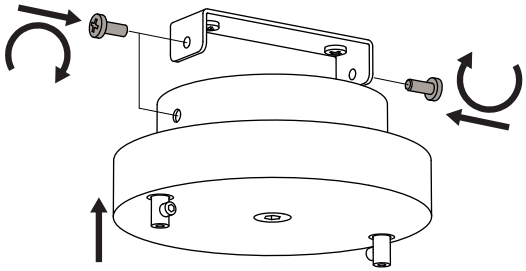
UK **US** **EU**

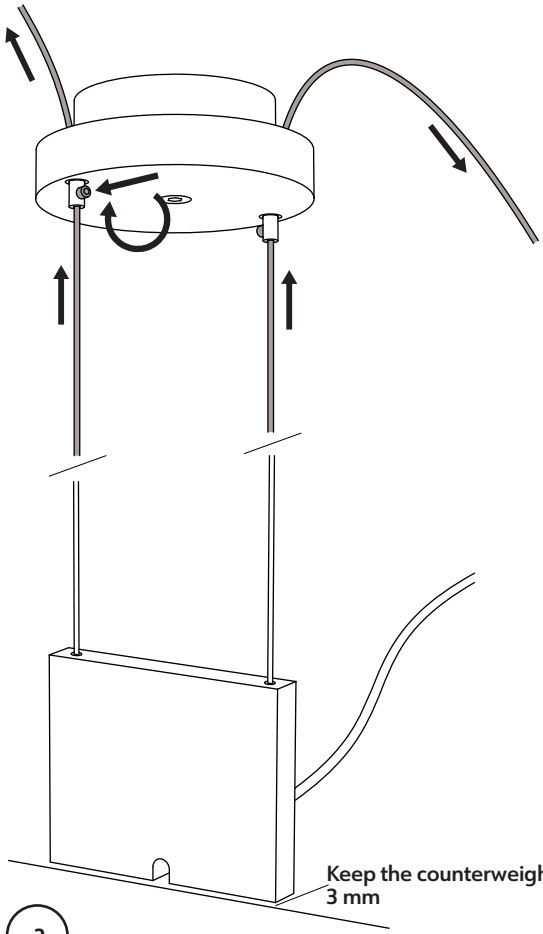
BOX N.1 - ACCESSORIES

36V - Use this adapter only for TENDU system

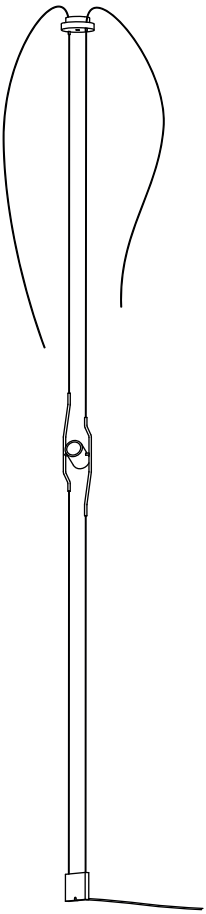


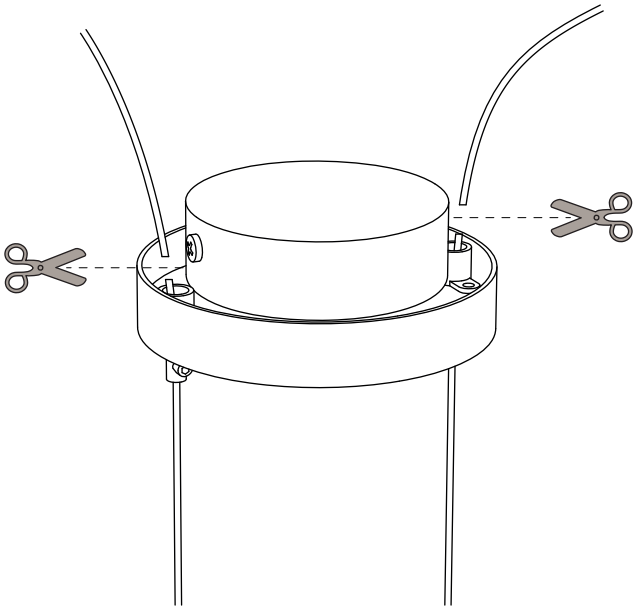
.1





.2





.3

Class III luminaire: Device with a very lof safety voltage (36 V).
Connect the main cables to the remote led power supply SELV under EN 61347-2-13 standard, respecting the right polarity.

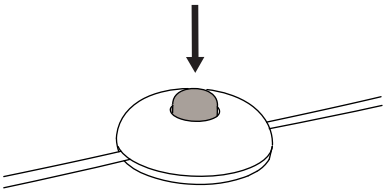
Apparecchio luminoso classe III: Apparecchio a bassissima tensione di sicurezza (36 V) .
Collegare i cavi principali all'unità di alimentazione led remota SELV, in accordo alla normativa EN 61347-2-13, rispettando la polarità.

Luminaire de classe III : Appareil à très basse tension de sécurité (36 V).
Connecter les câbles principaux à l' unité d'alimentation à distance led SELV conformément à la norme EN 61347-2-13 et en respectant la polarité.

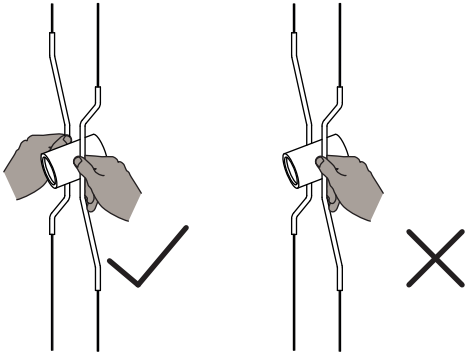
Leuchte der Klasse III: Sicherheitskleinspannungs gerät (36 V).
Schließen Sie die Hauptkabel gemäß EN 61347-2-13 an das externe SELV-Netzteil an und achten Sie dabei auf die Polarität.

Luminaria de clase III: Aparato de muy baja tensión de seguridad (36 V).
Conectar los cables principales a la unidad remota de alimentación led SELV de acuerdo a la norma EN 61347-2-13, respectando la polaridad.

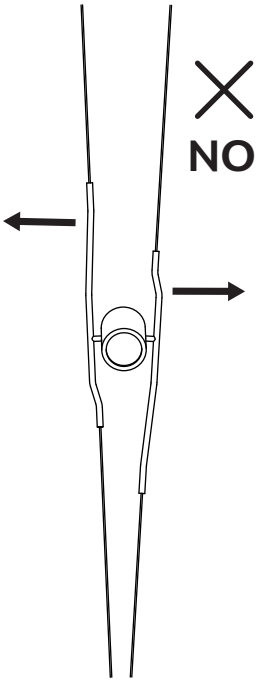
Светильник класса III: светильник с очень низким безопасным напряжением (36 V).
ДПодключите основные кабели к удаленному светодиодному источнику питания SELV в соответствии с EN 61347-2-13, соблюдая полярность.



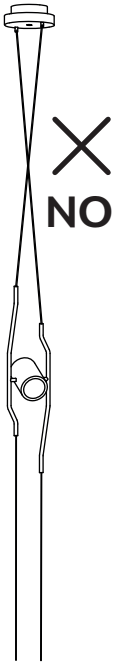
short press = ON / OFF
long press = brightness adjustment



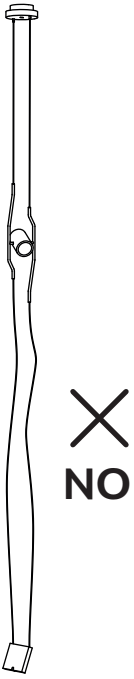
Always use two hands to move the spotlight



Do not open
the spotlight arms
during handling.



Do not cross
the steel cables.

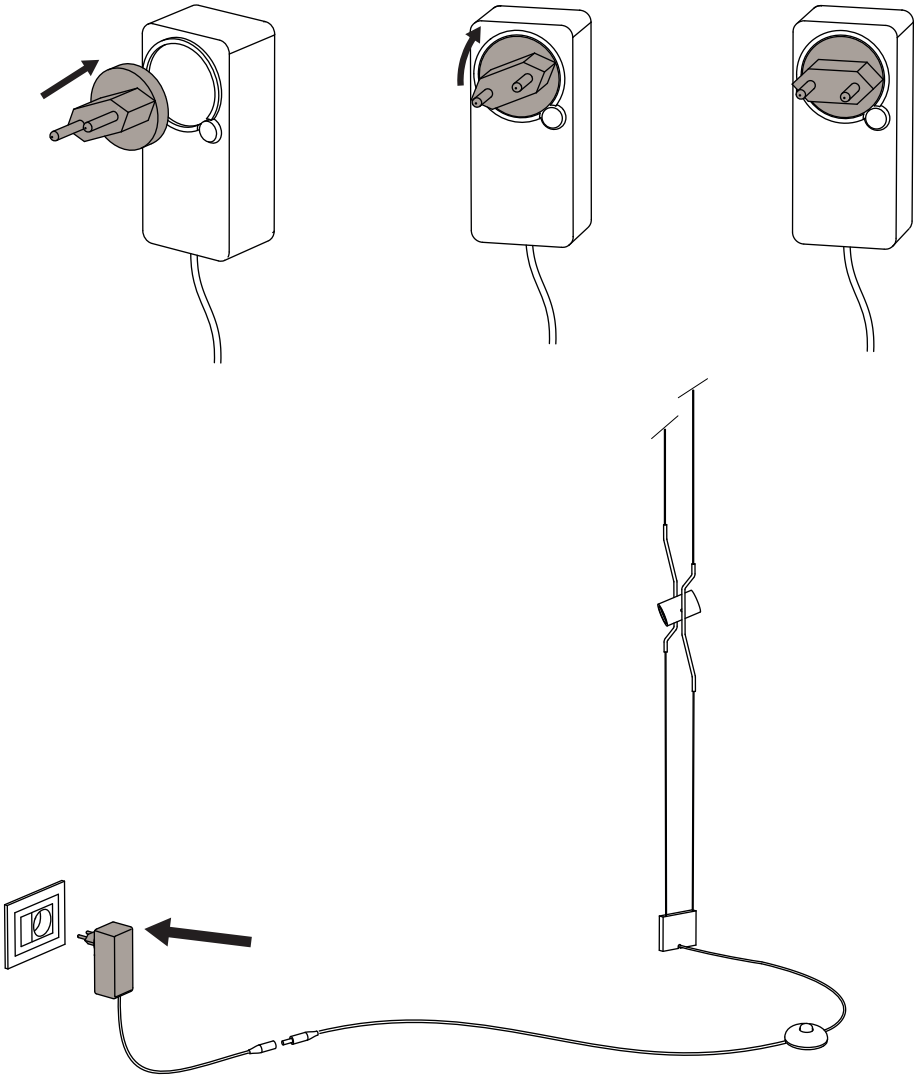


The counterweight
must always
keep the cables taut

BULBS, LAMPADINE, AMPOULES, LEUCHTENMITTEL, BOMBILLAS, ТИП ЛАМПОЧКИ
TENDU: board LED 1 x 7W
TENDU + TENDU ADDITIONAL SPOT: board LED 2 x 7W

FEEDING, ALIMENTAZIONE, ALIMENTATION, SPANNUNG, TENSION DE RED, НАПРЯЖЕНИЕ
36 V

ACCESSORIES



.5

FEEDING, ALIMENTAZIONE, ALIMENTATION, SPANNUNG, TENSION DE RED, НАПРЯЖЕНИЕ
100-240 V - 50/60 Hz

Kdln Srl Viale L. da Vinci, 277
20090 Trezzano sul Naviglio, Milano
T. +39 0236538950 info@kdln.it